

第44回小学生日本語お話大会

在サンフランシスコ日本国総領事館、北加日米会の共催で、本年も、恒例の第44回小学生日本語お話大会が、3月13日にサンフランシスコ・ジャパントウンのJCCNC (Japanese Cultural and Community Center of Northern California)で開催されました。先生や家族の応援の中、ベイエリアの各学校から参加した39名もの小学生が、心温まるお話、大好きな本、将来の夢、家族、日常生活など、さまざまなお話を熱心に披露してくれました。日本語をヘリテージランゲージ(継承言語)としてご家庭でご使用のお子さん、日本語を外国語として学校で学んでいらっしゃるお子さん、いずれにしても、第二言語でスピーチをすることは勇気のいることですし、人前でスピーチをするようになりますと、その困難さはいつそのことです。本当に素晴らしい出来映えでした。ありがとうございました。なお、今回の結果は下記の通りです。

カテゴリー 1 日本語を話さない家庭の小学生1年生～3年生

一等賞: ラウ 祥一

(2nd Grade, San Mateo Nippon Gakuen)
「おせちりょうり」

二等賞: ビアンキ・シェナ

(3rd Grade, Clarendon Elementary School)
「フェンシング」

三等賞: カースリ・キーラ

(3rd Grade, Clarendon Elementary School)
「ダンスは最高!」

カテゴリー 2 日本語を話す家庭の小学生1年生～3年生

一等賞: トウルドー 海

(1st Grade, Sakura Gakuen)
「3つのまほうのキャンディ」

二等賞: コックス-カレアヌ 桜

(1st Grade, Sakura Gakuen)
「わたしがたいじにしているもの」

三等賞: リング 菜々実

(2nd Grade, Sakura Gakuen)
「あつたらいいな(と思うの)」

カテゴリー 3 日本語を話さない家庭の小学生4年生～

一等賞: ロドリゲス・イザベル

(5th Grade, Clarendon Elementary School)
「わたしのだいすきな あき おんちゃん」

二等賞: トーマスロビンソン・クロンロッド

(3rd Grade, Sakura Gakuen)
「東京でぜったいに行きたいばしょ」

三等賞: シマモト・トング・ケイラ・ひでこ

(5th Grade, Rosa Parks JBBP Elementary School)
「おりづる」

カテゴリー 4 日本語を話す家庭の小学生4年生～

一等賞: スパーゴ 絵里佳

(4th Grade, Sakura Gakuen)
「スーパーヘルパーロボット」

二等賞: 本郷 健

(5th Grade, Clarendon Elementary School)
「早くこいこい夏休み」

三等賞: 杉山 諒

(5th Grade, Clarendon Elementary School)
「ぼくの父」

後援団体、関係者、審査員の方々、多くの方々のご協力のおかげで、「第44回小学生日本語お話大会」が無事に開催できましたことを心より感謝申し上げます。
(南雅彦)



The 44th Annual Japanese Speech Contest for Elementary School Students

On March 13, 2016, the Consulate General of Japan in San Francisco and the Japanese American Association of Northern California (JAANC: Hokka Nichibei Kai) held the 44th Annual Japanese Speech Contest for Elementary School Students at the Japanese Cultural and Community Center of Northern California (JCCCNC). Despite the stormy weather that hit the San Francisco Bay Area over the weekend, as many as 39 students participated in the contest. They enthusiastically spoke on a variety of topics, with the support of teachers and family members. See the Japanese section above for the winners. We appreciate the work of the judges and the donations received from various firms and individuals.

Category 1: Contestants who come from homes where Japanese is not spoken 1st ~ 3rd Grade

1st Place: Shoichiro Lau
"Japanese New Year's Feast"
(2nd Grade, San Mateo Nippon Gakuyen)

2nd Place: Siena Tess Bianchi
"Fencing"
(3rd Grade, Clarendon Elementary School)

3rd Place: Keira Gerstley
"Dance Rocks!"
(3rd Grade, Clarendon Elementary School)

Category 2: contestants who come from homes where Japanese is spoken 1st ~ 3rd Grade

1st Place: Kai Alexander Trudeau
"Three Magic Candy"
(1st Grade, Sakura Gakuen)

2nd Place: Isabelle Sakura Cox-Garleanu
"My favorite thoughts"
(1st Grade, Sakura Gakuen)

3rd Place: Nanami Ling
"My Magical Wish Is"
(2nd Grade, Sakura Gakuen)

Category 3. Contestants who come from homes where Japanese is not spoken 4th Grade and above

1st Place: Isabel Naomi Rodriguez
"My Favorite Uncle Aki"
(5th Grade, Clarendon Elementary School)

2nd Place: Thomas Morgan Robinson-Kronrod
"Where I Want to Go in Tokyo"
(3rd Grade, Sakura Gakuen)

3rd Place: Keira Hideko Shimamoto Tong
"Paper cranes"
(5th Grade, Rosa Parks JBBP Elementary School)

Category 4. Contestants who come from homes where Japanese is spoken 4th Grade and above

1st Place: Erika Spargo
"I wish I were there for you"
(4th Grade, Sakura Gakuen)

2nd Place: Ken Hongo
"Come, come, Summer Break"
(5th Grade, Clarendon Elementary School)

3rd Place: Sebastian Ryo Sugiyama
"My Father"
(5th Grade, Clarendon Elementary School)



ティーンサエティー 桜祭りお茶会開催

4月9日(土)、4月10日(日)

北加日米会観桑庵茶室にて桜祭り茶会を開催しました。

今年は表千家が土曜日、裏千家が日曜日の担当で、12時45分、1時45分、2時45分、3時45分と両日も4席設けました。最初の日4月9日(土)は少し寒さを感じる天候でしたが、日曜日はお陰様で暖かく春日和に恵まれ盛大なお茶会を催すことが出来ました。

今年度の茶席参加料は両日も桜祭りの規則として無料で寄付金形式と致しました。土曜日も日曜日も門外まで列を作られたほど何十人もの来客がありましたが、お茶室の管理上来客全員の皆様にお茶を差し上げることは出来ませんでした。でもこれだけのご来客があったという事は私共関係者は喜びと感謝の気持ちで一杯です。来年は何か他の方法を計画したいと思っております。

ご奉仕していただきましたTea Societyの諸先生方に厚く御礼申し上げます。

当日の手伝い:

表千家(土曜日)- 関野(ツル子)、ラリスー、吉村、坂倉

裏千家(日曜日)- 大町(社中)、小原、阿部

日米会(受付)- 八木、藏重、阿部、上田

(敬称略)

**この度のお茶会の為“あさ吉”店より薄茶一缶の寄贈がありました。厚く御礼申し上げます。

来年も会員の皆様を始め多くの方々のご来庵を願っております。

(上田)

桜祭りにてアイスクリーム販売

第49回北加桜祭りがサンフランシスコ日本町で4月9日10日、16日17日の4日間、行われました。

北加日米会は恒例のアイスクリーム、お団子の販売をしました。一週目は寒い週末となりアイスクリームあまり良く売れませんでした。二週目は暑い週末となり、一週目を挽回するほど盛んに売れました。売上金の半額をワシントン高校の学生達への感謝の気持ちと彼らが夏休みに東日本大震災のボランティアへ行くための援助金として寄贈させて頂きました。

ご協力頂いた日米会の理事の方々、ワシントン高校の生徒達とその保護者の方々、本当にありがとうございました。

(千石浩)



第3回「お茶三昧」国際会議に対する 御後援ならびに協賛茶会の御礼

去る5月1日に 総領事館、北加日米会様などの御後援、国際交流基金などの御協賛にて第3回「お茶三昧：茶の湯と茶文化に関するサンフランシスコ国際会議」がサンフランシスコ州立大学で開催されました。今回は千家十職釜師の第16代大西清右衛門氏と茶室建築史家の桐浴邦夫博士のお二人がゲスト・スピーカーとして特別講演をされ、そのほか、近代西洋の茶の湯観や利休百首についての西洋の学者による研究発表、茶杓削りのデモンストレーション、大西氏の尾垂れ釜の展示、お茶人のご奉仕による呈茶などがありました。160名を超える参加者があり、大変盛会でありましたことをこの場をお借りしてご報告し、御礼を申し上げます。

この会議は、日本の総合伝統文化である茶の湯を通しての国際親善と、茶の湯文化を世界に紹介・発信してゆくことを目的として、SFSU、USF、同志社の3大学の協力により2012年に創設されました。北加日米会様には理事会にて会議の趣旨にご賛同いただき、創設当時から強力な広報支援のほか、会議前日に日米会茶室にて協賛歓迎茶会を開催していただいております。今回も今までに増して温かいご支援を賜りました。事務局のご協力のもとに行いました広報の甲斐あって、日米会から多くの会員が会議にご参加下さいましたことを大変ありがたく存じております。また、木村耕蔵会長には会議のレセプションにてご祝詞を頂戴し、乾杯の音頭をお取りいただきました。呈茶でも多くのお茶人のお世話になりました。さらに、木村会長、蔵重第二副会長ご臨席のもとに日米会ティーソサエティーの表千家・裏千家会員有志の方々がお心づくしの素晴らしいお茶会をなさってください、大西氏・桐浴博士をはじめとする遠来のお客様に大変喜ばれました。ここに呈茶および歓迎茶会にご奉仕くださった方々のお名前を記し、そして小原先生と毛利先生からいただいた茶会記を掲載させていただき、心からの感謝のしるしとさせていただきます。

皆様、本当にありがとうございました。

また来年(2017年4月30日)もお茶三昧会
(テーマ：茶の湯と禅)をお楽しみに!

会議当日呈茶にご奉仕下さった方々のご芳名 (お申し出順、敬称略)

表千家: ローテンバーグ晴美、小林章子、小田麻耶、前田浩子、ラリス・ジョン、宇井元美、ドナ・チャン、須田京子

裏千家: 高原美智、ラリー・ティスコニア、武智君香、堀亮子

大日本茶道学会: トーマス・久保郁子

日米会協賛歓迎茶会にご奉仕下さった方々のご芳名 (敬称略)

表千家: 毛利栄子、関野ツル子、ラリス・ジョン、上田孝子、坂倉祐幾子、松村幹子、吉村セツ子、前田浩子

裏千家: 小原和子、大町光子、阿部智永子、小原瑠美



第3回「お茶三昧」 国際会議のための日米会協賛歓迎茶会

2016年4月30日
茶会記

濃茶席

席主: 北加日米会ティーソサエティー裏千家会員
於: 直心庵

床	鵬雲齋大宗匠御染筆	松樹千年翠
花	時のもの	
花入	十一代玄々齋お好み	竹二重切
香合	坐忘齋お家元筆聴松風	九代長左衛門造
釜	七宝地紋 透木	浄清造
水指	信楽	章山造
茶入	大名物写し 初花肩衝	鐵山造
仕覆	双鳥唐草緞子	友湖製
茶杓	鵬雲齋大宗匠作 銘 和の友	
茶碗	黒楽	惺入造
重茶碗	萩	凌雲造
茶	嘉辰の昔	上林詰
菓子	えくぼ	勉強堂
菓子器	縁高	

(小原宗香記)

薄茶席

席主: 北加日米会ティーソサエティー表千家会員
於: 臨和軒

掛軸	即中齋筆 横物 桑庵	表千家同門会
花入	アメリカ青磁	高ケリー作(会員)
花	季のもの	
香合	アメリカ楽焼 ウエイン千津子作(会員)	
	銀もみ白紙釜敷	吉兵衛作
釜	風鐸	河田松寿作
棚	四方棚	表千家同門会
水指	京焼 更紗七宝	表千家同門会
茶器	即中齋好誰が袖 而妙齋箱 輪島塗 美峰作	
茶碗	而妙齋箱 瑞兆 萩焼 田原陶兵衛作 北加支部45周年記念	
替	各国の見立てにて	
茶杓	コワの木 ハワイ支部45周年記念(2001年)	
建水	見立てにて ネーティヴ・アメリカン作	
蓋置	京焼 一閑人	良二作
菓子器	堀内宗完書付 網目黒食籠と網目赤食籠	

菓子 つくばいに桜 清野製(会員)
干菓子器 而妙齋還曆祝跡見茶会引出物 菊文様 宗哲作
干菓子 だいたい 和三盆 萩 花ぐるま製
(毛利宗栄記)



(マッキオンみどり)

2016 Community Justice Award

Alice and Eddie Moriguchi were honored with the 2016 Community Justice Award presented by the San Francisco chapter of the Japanese American Citizens League earlier this year. The award honors those who have “quietly” and consistently worked in various ways to strengthen and support the community in all areas of service.

Alice Moriguchi has been particularly active with the Pine United Methodist Church where she has assumed many of the leadership positions as well supporting other church activities for several decades. As a Registered Nurse she has volunteered at the San Francisco JACL's Kenko No Hi health fair since its inception. She also assists the Hiroshima Doctors on their biennial visit to San Francisco to conduct checkups on survivors of the atomic bombings. For many years she volunteered and assembled volunteers for the Kimochi Lunch Program. Currently she is directing the Friday Bridge Program at the Japanese Cultural and Community Center.

Eddie Moriguchi as a Certified Public Accountant has been fortunate to be able to serve a number of community organizations. He has been lucky enough to have many wonderful people around him that together accomplished many good things.

(Eddie Moriguchi)

海上保安庁大学校練習船こじま入港

5月13日(金)

Piar32に2950トン、377フィートの真っ白な勇姿のこじまが入港。

山田淳在サンフランシスコ日本国総領事をはじめ領事の方々、北加日米会、加州日本人慈恵会、エデン青葉太鼓、プレシディオミドルスクール、クラレンドンエレメンタリースクールの生徒さん達でお迎えました。七浦弘幸船長、甲斐廣業務管理官、乗組員の学生の方々を入港式、花束贈呈が行われ、そのあと希望者に船内案内をしていただきました。

午後3時 船長と幹部の方々を北加日米会会館、観桑庵にお招きしてティーソサエティーによる歓迎のお茶会がとり行われました。

午後6時 総領事公邸に於いて、北加日米会主催の歓迎交流パーティー

船長、業務管理官、他こじまから60名をお招きして、サンフランシスコ日本国総領事館、北加日米会、JCCNC、加州日本人慈恵会、気持会から合わせて70名、計130名の出席がありました。

北加日米会副会長の蔵重伸理事の司会で、北加日米会会長、木村耕蔵氏のご挨拶、在サンフランシスコ日本国総領事館、山田淳総領事の歓迎の辞、七浦弘幸船長のご挨拶、とび入りで前任領事倉品剛氏のお話、神田実実習生のお礼の三味線演奏があり、サンノゼ千鳥バンドの演奏をバックにVienna Cateringの御好意のビュッフェ式Dinner Partyがなごやかにとり行われました。



この会のドナーの方達:

山田淳サンフランシスコ日本国総領事
Vienna Catering, Michiyo Lappen氏
Mr. & Mrs. Jack Sakazaki
アサヒビール木村氏
大関酒USA

Flower Arrangement Ikenobo: 蔵重伸氏

尚、担当の西村仁志領事及び各領事には、多岐にわたりご協力いただき感謝致します。

5月16日(月)

こじまより地元各団体代表が招かれ、船上パーティーが開催されました。

5月17日(火)

出航。スエズ運河を通航し、シンガポールダナンを経て呉まで、83日間、約25000海里の演習に旅立たれました。こじまの皆さんが紺の制服で整列したまま白い制帽を私たちが見えなくなるまで振って下さったご出発でした。

追: この練習船には日本のNTV「番記者」(毎週日曜夜放映)のクルーが全取材の為3名乗り組んでおり、編集のあと7月24日から放映が始まりました。インターネットでもご覧になれるそうです。

(柏原紀子)

松本梅頌三味線演奏会のご報告

去る5月14日(土)午後1時から、恒例の松本梅頌師匠による三味線演奏会が、開催されました。松本師匠は、毎年サラトガ市にある100年続く純粋日本庭園で開催されている箱根祭に参加するため自費で訪米し、祭りの前後2週間程滞在して、Los AngelesやSilicon Valleyの学校、シニアセンター、イベント会場、等々で三味線演奏会を行っています。

松本師匠は、奈良県生まれで現在は群馬県前橋市に在住し、演奏活動は米国のみならず、シンガポール、チェコスロバキア、ロシア、ポーランド、インド等々で日本文化の紹介を兼ねて三味線と尺八の演奏会を行っています。

今年の北加日米会館での演奏会は、同じ日の日本町で行われた日系の方達のイベントと重なったため、来場者は20名前後と、例年よりも大変少ない演奏会となりましたが、参加者の席の近くで演奏したため、三味線と尺八の音色を間近で体感することが出来ました。参加者の皆さんは、お座敷演奏と同じような経験をされ、例年とは違う楽しいひと時を過ごされたのではと思っています。

(島邊美紀子)

Report of Shamisen Concert by Mr. Baisho Matsumoro, Shamisen Master

The Shamisen Concert was held on May 14 (Sun.) '16 from 1:00pm by Mr. Baisho Matsumoto, Shamisen Master as same as last year. Mr. B. Matsumoto attended Hakone Matsuri every year which was held on Hakone Gardens of pure Japanese style garden as 100 years at Saratoga City in Silicon Valley. He came to USA at his own expense for staying around 2 weeks before or after Matsuri and held his Shamisen concerts at many schools, Senior Centers and event places, etc. at Los Angeles, Silicon Valley, and others. He was born at Nara Prefecture and now lives at Maebashi City of Gunma Prefecture in Japan. He played Shamisen in not only USA but also Singapore, Czech Republic, Russia, Poland, India and so forth in order to introduce Japanese cultures with Shamisen and Shakuhachi.

The audiences of his Shamisen Concert at Hokka Nichibei Kaikan in this year were around 20 people those who were much less than last year because other event was held by Japanese American at Japan Town on same time but Mr. B. Baisho played Shamisen and Shakuhachi much closer to audiences with sitting down the chair or stood up in front of them. His music and explanations of Shamisen, Shakuhachi and old songs could be pleasantly realized with closely powerful plays and I believe they might have excellent experience to enjoy listening like the similar traditional Tatami Room in Japan which might be nicely different from usual year.

納涼茶会

日米会テイスオサエティー
裏千家担当: 小原宗香、大町宗光

所: 観桑庵

日時: 7月17日2016年

午後1時席、2時席、3時席

茶会記

軸	水潺々(みずせんせん)	小原静爾筆(こばらせいじ)	
Scroll	Mizusensen	Seiji Kobara	
花	宵待ち草		
Flower	Godetia		
花入	魚籠(びく)		ヒリピン
Vaseba	Fish basket		
香合	蛇の目傘	百識	紙釜敷 渦まき
Incense holder	Japanese umbrella		
風炉先	芦透板	小兵衛	
Screen of furo			
釜-常磐釜	今日庵	淡々斎在判	大西浄中
Kettle			
水指	義山(ギヤマン)		長寿作
Watercontainer	Crystal		
薄器	蛍蒔絵		松峰
Thin tea container	Firefly makie		
茶杓	涼風	玉龍寺	明道師
Tea scoop			
茶碗		1. 馬盃	赤楽 松楽
Teabowl			
換茶碗		2. 平茶碗	平安
		3. クリスタル	イタリア製

一席:亭主 常谷久子

半東 中野祐子

二席:亭主 中野祐子

半東 佐藤優子

三席:亭主 佐藤祐子

半東 常谷久子

水屋: 小原宗香、大町光子
(表千家:坂倉ゆきこ 応援頂く)

この度の納涼茶会に於きましては日米会の役員の皆様にはご協力を頂きまして有難うございました。納涼茶会に相応しい水のながれ、涼しい夏のテーマにしました。

日米会より西沢副会長はじめ数名の会員の出席者があり、和やかな茶会を催しました。

(大町)



木村耕蔵前会長お疲れ様でした

2015年に会長にご就任以来、1年5ヶ月会長として北加日米会発展のため全力を投じて頑張ってください、多くの成果を上げてくれました。

2016年5月18日理事会終了後「体力の限界から」という理由で辞任届を提出されましたので、6月15日の理事会で惜まれる声もありましたが、体力の限界との理由なので辞任を理事会で受理した。

残りの7か月間の会長不在をどのようにするか、北加日米会規約に沿って第一副会長の西沢ジョンが会長代理を務めることとなりましたので今後ともご指導・ご協力のほどをよろしくお願いいたします。

(西沢ジョン)

Bunka Hall of Fame

Nominations are now being taken for the Bunka Hall of Fame until September 1, 2016. Cultural organizations that wish to nominate candidates should request Nomination Forms from our office. Member of Hokka Nichi Bei Kai will receive the ballots to vote on the candidates sometime during October 2016. We encourage members to consider the candidates record of accomplishments and decide if it is worthy for inclusion in the Bunka Hall of Fame.

Successful candidates will be introduced at our New Year Party early in the New Year.

(Eddie Moriguchi)



お知らせ Upcoming Events

第43回日本語弁論大会開催のお知らせ

北加日米会および在サンフランシスコ日本国総領事館は、第43回日本語弁論大会を以下の通り開催します。本弁論大会は、より多くの皆様に日本語を学習していただき、日頃の学習成果を披露していただくことを目的に行います。

参加および入場は無料です。

日時: 2016年10月23日(日)

午前10時: 中高校生の部

午後1時半: 大学・成人の部

場所: New People Cinema

(住所: 1746 Post Street, San Francisco, CA 94115)

中高生の部

a) 参加資格: ①現在日本語を学習している中・高校生
②6歳以後1年以上日本に継続滞在経験がないこと。

b) 次の2グループに分け、それぞれのグループでコンテストを行う予定です。①家庭で日本語を日常話さない(家庭に日本語を理解する人がいない)②家庭で日本語を日常話す(家庭に日本語を理解する人がいる、または話す人がいる)

c) 過去に本コンテストで1等賞に入賞した方には出場資格がありません。

d) 大会では各学校の推薦(学校の推薦枠は代表1名、補欠候補1名)による参加申し込みを受け付けます。

1位: 優勝者トロフィーおよび賞状

2位: トロフィーおよび賞状

3位: トロフィーおよび賞状

参加者全員: 参加証書

大学生・成人の部

a) 参加資格: ①米国市民権および永住権保持者、または有効な米国学生ビザを保持している者

②大学生または18歳以上

③6歳以後2年以上日本に継続滞在経験がないこと。

b) 過去に本コンテストで1等賞に入賞した方には出場資格がありません。

1位: 優勝者トロフィーおよび賞状

副賞エコノミー・クラス日本行き往復航空券(ユナイテッド航空)

2位: トロフィーおよび賞状, 副賞として500ドル相当の賞品

3位: トロフィーおよび賞状, 副賞として300ドル相当の賞品

参加者全員: 参加証書

参加ご希望の方は、文化事業コーディネーター馬場真莉子までお問い合わせください。

なお、中高生部の参加申込書は各校の教師による提出をお願いしています。

問い合わせ・提出先:

在サンフランシスコ日本総領事館広報文化センター

文化事業コーディネーター 馬場真莉子宛

電話: 415-780-6088

メール: baba.mariko@sr.mofa.go.jp

師走茶会

12月18日(日)

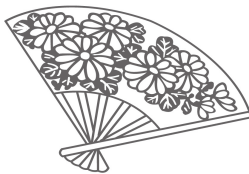
12時席、1時席、2時席

場所: 北加日米会 - 観桑庵

担当: 表千家 - お茶席

裏千家 - お蕎麦席

ドナーেশョン: \$ 15



熊本地震義捐金

北加日米会は6月25日まで熊本震災救済募金を行い、29名の方より2,170ドルを受取りました。北加日米会から500ドルを加えた合計2,670ドルを在サンフランシスコ日本国総領事館を通して被災地へお届けしました。

募金された方々は次の通りでした。

Donation for Kumamoto earthquake relief

Hokka Nichi Bei Kai raised \$ 2,170 for the Kumamoto relief fund by June 25. Hokka Nichi Bei Kai donated \$500. Total \$2,670 was sent to Kumamoto prefecture through the consulate general of Japan in San Francisco.

Donor's names are as follows:

Ms. Abe Chiyeko
Ms. Baker Yayoi
Ms. Bartruff Maria
Ms. Bratton Takako, Y
Ms. Jouya Hisako
Ms. Kagami Mayumi
Mr. & Mrs. Kanaya Thomas
Ms. Kawasaki Masako
Mr. Kimura Kozo
Ms. Kurashige Nobu
Mr. Larissou John
Mr. Matsuoka Takashi
Mr. Miura Yasuaki
Ms. Mouri Eiko
Mr. Naito Kiyoshi
Ms. Nakano Yuko
Mr. Nishizawa John
Ms. Omachi Mitsuko
Ms. Saisu Masami
Ms. Sakamoto Mako
Ms. Sato Yuko
Mr. Suzuki Shigetaka
Ms. Takahashi Fusako
Ms. Tanaka Mayumi
Ms. Top Junko
Mrs. Ueda Takako
Mrs. Ui Motomi
Ms. Yagi Kuniko
Ms. Yamamoto Yoriko

訃報

王田公博殿は、2016年6月7日享年84歳にて永眠されました。ご冥福をお祈りし、謹んでお知らせ申し上げます。葬儀は6月29日にサンフランシスコ金光教会で催されました。

事務局よりお知らせ

先日配信致しました会員名簿同様、物価高昇のおり経費節減の為に、年4回発行の北加日米会会報もEメールにて配信させて頂く事になりました。紙ベースであった方がよいという方はお知らせ下さい。メールをお持ちでない方同様に郵送にて送らせて頂きます。又、不備な点等ございましたら事務局の方へご連絡下さい。よろしくお願いいたします。

本会報は、下記の北加日米会ホームページでもご覧になれます。

<http://www.nichibeikai.org>

北加日米会会報は、年4回(3月1日、6月1日、9月1日、12月1日)発行の予定です。お知らせやグループの活動報告等の記事も募集しております。どうぞ下記までお寄せ下さい。

北加日米会 Hokka Nichibei Kai
1759 Sutter Street, San Francisco, CA 94115
Tel: (415) 921-1782 Fax: (415) 931-1826
Email: hokka.nichibeikai@yahoo.com
<http://www.nichibeikai.org>